



Nouvel ambassadeur



Le nouvel ambassadeur d'Islande en France, Thórir Ibsen, est entré en fonction le 2 Novembre 2009 accompagné par sa femme, l'artiste plasticienne Dominique Ambroise-Ibsen.

Pour en savoir plus:

<http://www.iceland.org/fr/lambassade/ambassade/ambassadeur/>

Nouvelle Adresse de l'Ambassade

L'Ambassade d'Islande à Paris a changé d'adresse et se situe maintenant à :

52, avenue Victor Hugo,
75016 Paris

Tél: +33-01 44 17 32 85

Fax: 01 40 67 99 96

E-mail : paris@mfa.is

Heures d'ouverture : Lundi - Vendredi: 09h30-13h00 & 14h00-17h00

Vigdís Finnbogadóttir au « Panel de haut-niveau sur la paix et le dialogue entre les cultures »



Mme Vigdís Finnbogadóttir, ancienne Présidente de la république Islandaise et Ambassadrice de bonne volonté de l'UNESCO, vient d'être nommée au « Panel de haut-niveau sur la paix et le dialogue entre les cultures » créé par la Directrice générale de l'UNESCO, Irina

Bokova.

Ce Panel de haut-niveau a tenu sa première réunion le 18 février au Siège de l'UNESCO à Paris, jour qui marque également le lancement de l'Année internationale du rapprochement des cultures, pour laquelle l'UNESCO a été désignée comme organisme chef de file par l'Assemblée générale des Nations Unies.

Le Panel engagera une plus ample réflexion sur les nouvelles dimensions du paradigme de la paix. Le rôle de l'éducation dans la prévention des conflits figure parmi les thèmes centraux sur lesquels l'accent sera mis.

A la suite de la réunion inaugurale du Panel de haut-niveau, une table ronde a débattu sur « Le dialogue entre les cultures : de nouvelles voies pour la paix ».

Pour en savoir plus :

http://portal.unesco.org/culture/fr/ev.php-URL_ID=39761&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html

et

http://www.unesco.org/new/fr/media-services/single-view/news/unesco_director_general_to_launch_the_international_year_for_the_rapprochement_of_cultures/back/18276/

Iceland welcomes the opinion of the European Commission on Iceland's application for EU membership



Iceland welcomes the opinion of the European Commission on Iceland's application for EU membership, which recommends the opening of accession negotiations.

In the opinion of the EC, Iceland's adherence to EU's common values is acknowledged and Iceland is described as a deep-rooted democracy with a functioning free market economy based on the rule of law and the respect for human rights. The Commission acknowledges the efforts made by the government in stabilizing the economy in the wake of the global financial crisis and laying a sound foundation for sustainable economic recovery. The Commission also identifies areas that will be the subject of the upcoming accession talks.

"I appreciate the confidence in Iceland expressed by the EU Commission in this balanced, constructive and broadly speaking very positive report. It confirms that Iceland fulfills the Copenhagen criteria and is well prepared for accession talks due to its already deep integration with the European Union. It also points to many of the very issues this government is already taking action on, such as the strengthening of supervision of financial institutions," said Foreign Minister Óssur Skarphéðinsson.

Minister Skarphéðinsson said that the Commission's opinion is a significant step for Iceland on its road towards Europe. "My hope is that the EU Ministerial Council will, in the near future, decide to open accession talks with Iceland. My government will approach the coming negotiations in good faith and willingness to find common solutions that guarantee Iceland's interests while respecting EU principles."

The opinion of the EU Commission on Iceland can be found on this webpage:

http://ec.europa.eu/enlargement/press_corner/key-documents/opinion-iceland_2010_en.htm

Air d'Islande



Attention ! parce que le 26 mars marque le début du festival Air d'Islande! Ce sera la deuxième fois que ce festival de cinéma aura lieu à Paris. Il durera jusqu'au 28 mars.

Plus d'informations sur notre site d'internet: www.iceland.org/fr

Sverrir Gudjónsson – The Void

Le 9 novembre 2009 Sverrir Gudjónsson, Stomu Yamash'ta, quatre moines du Daitoku-ji, la soprano Noma et deux flûtistes ont interprété, en création mondiale, *The Void*. (Ce mot désigne le concept zen *kokū*, la vacuité). Ce concert était l'aboutissement d'un long processus de création au cours duquel Stomu Yamash'ta et Sverrir Gudjónsson ont composé, devant les caméras de Jacques Debs, un oratorio à partir de textes sacrés islandais, japonais, araméens et hourrites. Cet oratorio donné à Saint-Eustache marquait la fin du tournage du film *Musiques Boréales* de Jacques Debs qui a bénéficié du soutien de la Fondation Franco-Japonaise Sasakawa et qui est co-produit par Arte et Les Films d'Ici.

Voir aussi sur : www.lessensduzen.com

« Entre ciel et terre » de Jón Kalman Stefánsson



Le nouveau roman de Jón Kalman, traduit de l'islandais par Eric Boury, *Entre ciel et terre*, est sorti le 18 février 2010. Stefánsson a reçu le Prix islandais de littérature en 2005. « Entre ciel et terre » a déjà reçu d'excellentes critiques en France.

Parfois les mots font que l'on meurt de froid. Cela arrive à Bárður, pêcheur à la morue parti en mer sans sa vareuse. Trop occupé à retenir les vers du « Paradis perdu », du grand poète anglais Milton, il n'a pensé ni aux préparatifs de son équipage ni à se protéger du mauvais temps. Quand, de retour sur la terre ferme, ses camarades sortent du bateau le cadavre gelé de Bárður, son meilleur ami, qui n'est pas parvenu à le sauver, entame un périlleux voyage à travers l'île pour rendre à son propriétaire, un vieux capitaine devenu aveugle, ce livre dans lequel Bárður s'était fatalement plongé, et pour savoir s'il a encore la force et l'envie de continuer à vivre.

Jón Kalman Stefánsson, né à Reykjavík en 1963, est poète, romancier et traducteur. Trois de ses romans ont été sélectionnés pour le Prix scandinave de littérature (en 2001, 2004 et 2007). Il a reçu pour son récit « Lumière d'été », et ensuite « la Nuit arriva » le Prix islandais de littérature en 2005. « Entre ciel et terre » est son premier roman traduit en français.

Pour en savoir plus rendez vous sur ce site: http://ericboury.blogspot.com/2010/02/entre-ciel-et-terre-jon-kalman_15.html

« Lobbyists » de Ólafur Ólafsson et Libia Castro au Centre Pompidou

Le film « Lobbyists » (Pays Bas, 2009) de Ólafur Ólafsson et Libia Castro a été montré au Centre Pompidou le 20 février dernier dans le cadre du festival Hors Piste 2010.

Dévoilant la complexité des activités des lobbyistes et de leurs relations avec le Parlement Européen, l'oeuvre est inclassable : documentaire avec un air de fiction, images de l'agitation de ces hommes et femmes au travail, sur fond d'humour et de « dub » journalistique. Un film qui fonce, soulevant maintes interrogations.

Les deux artistes représenteront l'Islande à la Biennale Venise en 2010.

Pour en savoir plus rendez-vous sur le site du musée: <http://www.centrepompidou.fr/Pompidou/Manifs.nsf/0/D83C3FAAB73433A8C125764E002EB487?OpenDocument&L=1>

Erró au Centre Pompidou

ERRÓ : 50 ans de collages / ERRÓ: Klippimyndir í 50 ár
Centre Pompidou 17 février - 24 mai 2010 11h - 21h

L'exposition *Erró, 50 ans de collages* présente pour la première fois cet aspect peu connu mais prolifique et original de l'oeuvre de l'artiste islandais. Le Musée national d'art moderne, qui vient de recevoir d'Erró une donation de 66 collages, propose au public de découvrir un ensemble représentatif de son travail découpé et collé.



Les collages d'Erró, datant de 1958 pour les plus anciens jusqu'aux plus contemporains, puisent à des sources variées, principalement dans la presse. Erró allie, notamment dans sa série des *méca-make-up*, des visages de mannequins découpés dans des titres féminins à des éléments mécaniques tels des objectifs d'appareils-photo ou des carrosseries de voitures. Des « comics » américains ou des images de propagande chinoise, russe ou cubaine voisinent avec des reproductions de la peinture classique, des revues scientifiques ou encore des images publicitaires.

Favorisant les chocs visuels et mêlant les temporalités et les espaces, les créations d'Erró sont cocasses, troublantes, empreintes d'humour et de dérision. Éminemment politique et critique, son oeuvre dénonce la guerre (de celle du Vietnam à l'invasion américaine en Irak), les pouvoirs totalitaires ou la consommation de masse. La conquête spatiale lui inspire aussi de nombreux collages où des cosmonautes côtoient des odalisques d'Ingres.

Festival du Cinéma Nordique



Le Festival du Cinéma Nordique aura lieu du 10-21 mars à Rouen. C'est le 23ème Festival et cinq films islandais y participeront:

« White Night Wedding » de Baltasar Kormákur qui est sélectionné en Compétition Officielle. « The Good Heart » de Dagur Kári qui est sélectionné pour la section Panorama et ensuite les films « Les mystères de

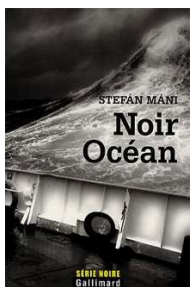
Snaefellsjökull », « Le coeur de la Terre » de Jean-Michel Roux et le film de Thorfinnur Gudnason et Andri Snaer Magnason « Dreamland », qui sont, tous les trois, choisis pour la section « Découverte de l'Islande ».

Voir : <http://www.move-on-rouen.fr/tag/festival-du-cinema-nordique-2010-rouen/>

Hypothermie - le dernier roman d'Arnaldur Indridason

Depuis maintenant 5 ans, chez Métailié, le mois de février est le moment où paraît le dernier roman de Arnaldur Indridason, traduit par Eric Boury. Cette année c'est *Hypothermie*, et son héros, le commissaire Erlendur s'intéresse aux fantômes islandais.





Noir Océan de Stefán Máni

Le roman *Noir Océan* de Stefán Máni, traduit par Eric Boury, est sortie le 4 février dernier. Télérama lui a donné trois étoiles dans sa critique du roman que l'on peut lire en entier ici:

<http://www.telerama.fr/livres/noir-ocean,52117.php>.

Bronze pour l'Islande

L'Islande a remporté la médaille de bronze du Championnat d'Europe de handball à Vienne. C'est la deuxième fois que les Islandais montent sur le podium d'une grande compétition internationale, deux ans après leur finale aux Jeux Olympiques.

Pour en savoir plus:

<http://www.lepays.fr/fr/article/2646369,1230/Handball-medaille-de-bronze-pour-l-Islande.html>



Bourses d'études à l'Université d'Islande

Icelandic Government Scholarships

Scholarships in Icelandic Studies available for Foreign Students from the Icelandic Ministry of Education, Science and Culture

Academic year 2010-2011

The Icelandic Ministry of Education, Science and Culture awards annually a number of scholarships to foreign students for study of the Icelandic language, literature and history at the University of Iceland, Reykjavík.

The scholarships are intended for students of language and literature.

Please visit the website of the Icelandic Ministry of Education, Science and Culture:

<http://www.menntamalaraduneyti.is/afgreidsla/sjodir-og-eydublod/menntamal/nr/1827>

Le Ministère islandais d'éducation, science et culture offre chaque année des bourses d'études aux étudiants étrangers. Les disciplines concernées sont la langue islandaise, littérature et histoire, tous enseignées à l'Université d'Islande.

Pour de plus amples informations, veuillez consulter le site web du Ministère d'éducation:

<http://www.menntamalaraduneyti.is/afgreidsla/sjodir-og-eydublod/menntamal/nr/1827>

Iceland Leads Environmental Index

In the new Environmental Performance Index, compiled every two years by Yale and Columbia University researchers, Iceland takes the lead.

Iceland, which receives virtually all of its power from renewable sources — hydropower and geothermal energy, was joined in the top tier by a cluster of European countries known for their green efforts, including Switzerland, Sweden, Norway and Finland.

The index, viewable online at epi.yale.edu, assigns each country a cumulative score based on its performance in areas that include environmental health, preservation of habitat and reductions in greenhouse gases, air pollution and waste.

Pour en savoir plus:

<http://www.nytimes.com/2010/01/27/science/earth/27index.html?scp=1&sq=us%20and%20china%20fall%20as%20Iceland&st=cse>

Reykjavik University opens an international summer school for the first time

Reykjavík University is opening a summer school for the first time. Ten courses will be offered at the graduate level, starting this June. The programme is geared towards international students and all classes will be taught in English.

The Summer School will last for three weeks, from 14 June to 2 July. Students will register for one of ten graduate-level courses on offer; each class is worth 6 ECTS credits. The classes will be taught in the morning, followed by lunch and an optional social activity designed to allow you to experience the most of being in Iceland. The available social activity includes cycling, horseback riding, kayaking and sea swimming on the thermal beach right next to our brand new campus.

The fee to attend the Summer School is EUR 1040. This fee will cover the cost of the course as well as lunch on weekdays. For further information and listing of available courses, please visit the website of Reykjavik University at

<http://www.reykjavikuniversity.is/summer-school>. If you have any questions, please write to summerschool@ru.is

The deadline for applications is 9 April.

Design islandais en France



Islande Design est une boutique sur internet qui vous propose du design et artisanat islandais de première qualité. On y trouve du prêt à porter, de la céramique, des vêtements en laine islandaise, des bijoux et des sacs en peau de poisson, mais également des objets originaux pour la maison et très bientôt des cosmétiques élaborés à partir de la flore islandaise.

Pour en savoir plus: www.islande-design.com